

beurer

FM 90



Прилад для масажу ніг Інструкція з користування приладом



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua



CE



Шановний покупець!

Дякуємо, що придбали німецьку техніку **Beurer**. Компанія **Beurer** – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,
компанія **Beurer**



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку, а не для комерційного використання.



УВАГА

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з

обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- Під час роботи поверхня приладу нагрівається. Особи зі зниженою чутливістю до тепла повинні бути обережними під час використання приладу.
- Не вставляйте будь-які предмети в отвори приладу або в рухомі частини. Переконайтеся, що рухомі частини можуть вільно рухатися.



УВАГА

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



НЕБЕЗПЕЧНО!!!

- Ніколи не використовуйте прилад поблизу ванн, умивальників, душових кабін або інших ємностей з водою або іншими рідинами – існує ризик ураження електричним струмом

- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

Зміст

- | | |
|--|--|
| 1. Комплект постачання..... | 7. Користування приладом..... |
| 2. Пояснення символів..... | 8. Чищення і догляд..... |
| 3. Користування приладом за призначенням..... | 9. Що робити при виникненні несправностей? |
| 4. Попередження та вказівки з техніки безпеки..... | 10. Утилізація..... |
| 5. Опис приладу..... | 11. Технічні характеристики..... |
| 6. Підготовка до користування приладом..... | 12. Гарантія/сервісне обслуговування..... |

1. Комплект постачання

Перевірте комплект постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; звільніть їх від пакувальних матеріалів. У випадку виникнення сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або сервісного центру.



1 x прилад для масажу ніг

1 x блок живлення




1 x інструкція з користування приладом

2. Пояснення символів

В інструкції використовуються наступні символи.

	Прочитайте інструкцію Дотримуйтесь інструкції з користування приладом
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	УВАГА Вказує на потенційну можливість пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	Вказівка Вказує на важливу інформацію
	НЕБЕЗПЕЧНО Прилад не можна використовувати поблизу води або у воді (наприклад, в умивальнику, душі або ванній) – небезпека ураження електричним струмом!

	Використовувати тільки в закритих приміщеннях.
	Маркування «Зелена крапка»: дуальна система утилізації упаковки в Німеччині.
	Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.
	Прилад з класом захисту 2.
	Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Виробник Назва, контакти компанії виробника
IP 20	Захист від проникнення твердих тіл діаметром 12,5 мм і більше
CE	Маркування CE Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив
EAC	Продукція пройшла підтвердження відповідності вимогам технічних регламентів ЄАЕС.
UK CA	Знак відповідності вимогам Великобританії
	Енергоефективність рівня 6
	Імпульсний блок живлення

	Захисний трансформатор, захищений від короткого замикання
	Полярність
	Постійний струм Прилад призначений лише для мережі постійного струму.

3. Користування приладом за призначенням

Цей прилад призначений виключно для масажу ніг людини. Прилад розроблений виключно для **індивідуального використання**, та не призначений для використання з медичною або комерційною метою. Прилад необхідно використовувати виключно в цілях, для яких він був розроблений, відповідно до вказівок, які описані в даній інструкції з користування приладом. Будь-яке використання не за призначенням може бути небезпечним! Виробник не відповідає за збитки, отримані внаслідок некваліфікованого використання приладу або недбалого поводження з ним. Не користуйтеся приладом у випадках, що відповідають одній або кільком з наступних вказівок. Якщо Ви не впевнені в правильності вибору приладу, проконсультуйтеся з лікарем.

- Не використовуйте прилад для масажу ніг за наявності хворобливих змін або пошкодженнях в області стоп (наприклад, відкритих ранах, бородавках, грибку стопи);
- Не використовуйте прилад для масажу ніг за наявності гострих або хронічних захворювань шкіри (пошкодженнях і запаленнях), наприклад при болісних

та безболісних запаленнях, почервонінні, висипанні на шкірі, запаленнях вен, артеріальних і венозних тромбозах, тромбофлебіті, варикозному розширенні вен, алергії, опіках, забоях, набряках, ранах і післяопераційних рубцях, що загоюються.

- Використовуйте прилад для масажу ніг тільки на здоровій і чистій шкірі.
- Не використовуйте прилад на тваринах.
- Тривалість роботи приладу не повинна перевищувати 15 хвилин.
- Не використовуйте прилад для масажу ніг під час сну, водіння автомобіля або управління машинами та обладнанням.
- Не використовуйте прилад для масажу ніг на тканинах, схильних до кровотеч.
- Не залишайте прилад без нагляду. Наглядати за дітьми та не дозволяти їм гратися з приладом.
- Якщо Ви не впевнені у тому, що Вам можна користуватися приладом для масажу ніг, то перед його використанням проконсультуйтеся з лікарем.
- Якщо Ви важкохворі або перенесли операцію на нозі, перед використанням приладу для масажу ніг проконсультуйтеся з лікарем.
- Якщо Ви хворі на діабет або тромбоз, перед використанням приладу для масажу ніг проконсультуйтеся з лікарем.
- Якщо у Вас є порушення чутливості зі зниженим больовим порогом (наприклад, у разі порушення обміну речовин), перед використанням приладу для масажу ніг проконсультуйтеся з лікарем.
- Якщо у Вас виникають болі невизначеного

походження, перед використанням приладу для масажу ніг проконсультуйтеся з лікарем.

4. Попередження та вказівки з техніки безпеки

Уважно прочитайте інструкцію з використання! Недотримання наведених нижче вказівок може призвести до травмування людей або завдання матеріальних збитків. Надійно зберігайте інструкцію, щоб мати можливість звернутися до неї і пізніше. Вона має бути доступною також іншим користувачам. Передаючи прилад іншим особам, передавайте також і цю інструкцію.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не давайте дітям прилад і пакувальні матеріали! Унаслідок заплутування кабелю мережевого адаптера або попаданні дрібних деталей в рот існує небезпека удушення.

Ураження електричним струмом



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Як і будь-яким іншим електроприладом користуватися цим приладом необхідно обережно й уважно, щоб запобігти ураження електричним струмом.

Тому:

- використовуйте прилад тільки при напрузі, яка зазначена на ньому,
 - ніколи не використовуйте прилад, якщо на ньому або на його обладнанні є видимі пошкодження;
 - не використовуйте прилад під час грози.
 - У разі появи дефектів і несправностей в роботі негайно вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі.
 - Ніколи не тягніть за кабель живлення або за прилад, щоб від'єднати його від розетки.
 - Ніколи не переміщуйте прилад, тримаючи його за кабель живлення.
 - Кабель живлення слід тримати подалі від гарячих поверхонь.
 - У жодному разі не відкривайте прилад.
 - Переконайтеся, що прилад та кабель електроживлення не контактують з водою, паром або іншими рідинами.
- Тому використовуйте прилад:

- тільки в сухих приміщеннях (наприклад, не використовуйте його у ванні, сауні);
- тільки сухими руками.
- Не тягніть, не перекручуйте та не згинайте кабель живлення.
- Не встромляйте в нього голки або інші гострі предмети.
- Слідкуйте, щоб кабель живлення не торкався гострих предметів та не проводився через них.
- У жодному разі не намагайтеся брати прилад до рук, якщо він упав у воду.
- Негайно витягніть штекер із розетки.
- Не використовуйте прилад або його додаткове обладнання за наявності видимих пошкоджень.
- Оберегайте прилад від ударів і падінь.

Ремонт приладу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки спеціалістам. Некваліфікований ремонт може

викликати значну небезпеку для користувача. Якщо прилад потребує ремонту, зверніться в сервісну службу або до авторизованого торгового представника.

Небезпека виникнення пожежі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використання приладу не за призначенням або недотримання правил, зазначених в цій інструкції, за певних обставин може призвести до пожежі!

Тому:

- Не залишайте прилад без нагляду, особливо, якщо поблизу перебувають діти,
- Не накривайте працюючий прилад ковдрою, подушкою тощо;
- ніколи не використовуйте прилад, якщо поблизу знаходиться бензин або інші легкозаймисті речовини.

Використання приладу

УВАГА

Після кожного використання й перед очищенням необхідно вимкнути прилад та від'єднати від мережі.

- Не сідайте, не лягайте і не ставайте на рухомі частини приладу всією вагою, не ставте на прилад жодних предметів.
- Не піддавайте прилад впливу прямих сонячних променів або високих температур.
- Захищайте прилад від пилу, бруду та вологи.
- Ніколи не занурюйте прилад та блок живлення у воду або будь-яку іншу рідину.

Пошкодження

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

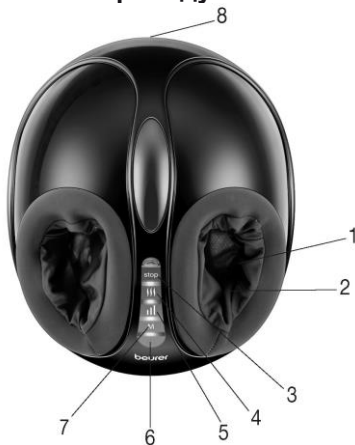
- Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки спеціалістам. Некваліфікований ремонт може викликати значну небезпеку для






користувача. Якщо прилад потребує ремонту, зверніться в сервісну службу або до авторизованого торгового представника.

- У випадку виникнення пошкоджень не використовуйте прилад і зверніться до продавця або за вказаною адресою сервісного центру.
- Для забезпечення ефективної роботи приладу не допускайте його падіння та не розбирайте його.
- Перевірте прилад на наявність ознак зношення або пошкоджень. За наявності таких ознак та якщо пристрій використовувався не за призначенням, перед черговим його використанням необхідно звернутися до виробника або продавця.
- негайно вимкніть прилад у випадку виявлення пошкодження або несправностей.
- У жодному разі не намагайтеся

- самостійно відкрити і / або відремонтувати прилад. Ремонтні роботи мають проводитися тільки сервісною службою або авторизованими торговими організаціями. Нехтування цією вимогою призводить до втрати гарантії.
- Виробник не відповідає за збитки, отримані внаслідок некваліфікованого використання приладу або недбалого поводження з ним.

5. Опис приладу



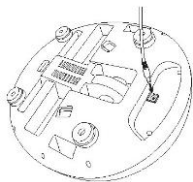
1. Масажна поверхня з масажними головками
2. Знімний чохол (придатний для прання)
3. Кнопка «Стоп» 
4. Кнопка нагрівання 
5. Кнопка інтенсивності 
6. Кнопка УВІМК./ВИМК. 
7. Кнопка режиму 
8. Гніздо для блока живлення

6. Підготовка до користування приладом

Підключення блока живлення

Для використання приладу з блоком живлення, який входить у комплект постачання, необхідно спочатку під'єднати блок живлення до приладу для масажу ніг. Для цього виконайте такі дії.

1. Повністю зніміть упаковку.
2. Переконайтеся, що прилад для масажу ніг, блок живлення і кабель не пошкоджені.
3. Підключіть провід блока живлення до гнізда для підключення на нижньому боці приладу для масажу ніг.
4. Вставте блок живлення в потрібну розетку.



УВАГА!

Небезпека спіткнутися! Розмістіть кабель живлення так, щоб він не заважав вільному пересуванню.

7. Користування приладом



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Використовуйте прилад для масажу ніг тільки сидячи. Ніколи не використовуйте прилад для масажу ніг стоячи!

- Використовуйте прилад для масажу не більше 15 хвилин. Надмірна стимуляція м'язів у разі тривалого масажу замість розслаблення може призвести до їх напруги.



Вказівка

Прилад має функцію автоматичного вимкнення, розраховану на максимальну тривалість роботи 15 хвилин.

Щоб почати процедуру, виконайте наступні дії.

Крок 1: Розмістіть прилад для масажу ніг на підлозі

- Помістіть прилад на рівну та тверду поверхню. Розмістіть стілець на такій відстані від приладу, щоб у сидячому положенні Ваші ступні зручно знаходилися в приладі.



Крок 2: Помістіть ступні в прилад для масажу ніг



Вказівка

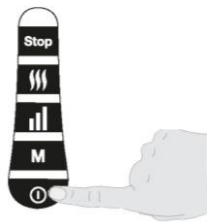
Ви можете використовувати прилад босоніж або зі шкарпетками.

- Помістіть ступні в прилад для масажу ніг. Слідкуйте, щоб поверхня стоп прилягала до масажних головок.



Крок 3: Увімкнення приладу для масажу ніг ①

Щоб увімкнути прилад для масажу ніг натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. ①. Індикатор на кнопці УВІМК./ВИМК. загориться зеленим світлом. Прилад для масажу ніг увімкнеться в режимі 1 та на найнижчому рівні інтенсивності.

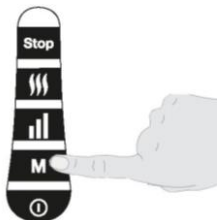


Крок 4: Встановлення режиму M

Прилад для масажу ніг має три режими роботи. За допомогою кнопки режиму M виберіть потрібний режим. Режим 1: Зелений індикатор = тільки тиск повітря

Режим 2: Синій індикатор = масаж без тиску повітря

Режим 3: Червоний індикатор = масаж з тиском повітря

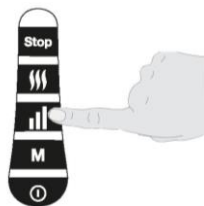




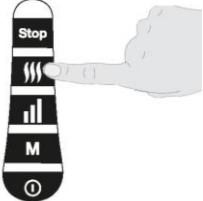
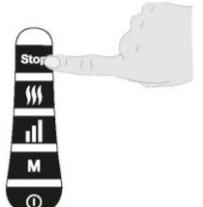
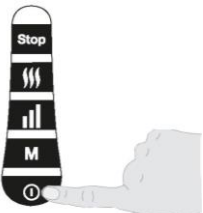
Крок 5: Регулювання інтенсивності

Прилад для масажу ніг має три рівні інтенсивності для масажу тиском повітря (низька, середня, висока). За допомогою кнопки інтенсивності виберіть потрібний рівень інтенсивності.

Зелений світлодіод = низька інтенсивність

Синій світлодіод = середня інтенсивність



<p>Червоний світлодіод = висока інтенсивність</p>	
<p>Крок 6: Увімкнення/вимкнення функції нагрівання </p> <p>Прилад для масажу ніг має функцію нагрівання, яку можна підключити. За допомогою функції нагрівання Ви можете зігріти ноги під час масажу.</p> <ul style="list-style-type: none"> Щоб увімкнути функцію нагрівання під час процедури натисніть кнопку нагрівання . На кнопці нагрівання загориться червоний індикатор. Щоб вимкнути функцію нагрівання, натисніть кнопку нагрівання ще раз. Червоний індикатор над кнопкою нагрівання згасне. 	
<p>Крок 7: Припинення масажу ніг</p> <ul style="list-style-type: none"> Якщо під час процедури Ви відчуєте сильний або некомфортний тиск, натисніть кнопку «Стоп», щоб припинити масаж. Щоб знову увімкнути прилад для масажу ніг натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. (ⓘ). 	
<p>Крок 8: Вимкнення приладу для масажу ніг</p> <ul style="list-style-type: none"> Щоб вимкнути прилад для масажу ніг натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. ⓘ на увімкненому приладі. Червоний індикатор над кнопкою УВІМК./ ВИМК. ⓘ згасне. 	

8. Чищення і догляд

Очищення приладу для масажу ніг



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед очищенням завжди від'єднуйте прилад від мережі.
- Очищайте прилад тільки зазначеним чином. Не допускайте потрапляння рідин у прилад чи додаткові пристосування до нього.
- Під час чищення приладу використовуйте тільки злегка зволожену серветку. У випадку значного забруднення серветку можна також змочити в мильному розчині.

Очищення чохлів

Чохли на масажних роликах можна прати руками. Для цього виконайте такі дії.

1. Щоб зняти чохли з приладу для масажу ніг, відстебніть застібку-липучку на чохлах.
2. Виперіть чохли руками.
3. Дайте чохлам висохнути. Встановлюйте чохли знову в прилад для масажу ніг тільки після того, як вони повністю висохнуть.
4. Переконайтеся, що застібка-липучка чохлів щільно прилягає до приладу для масажу ніг.

Зберігання

Якщо прилад для масажу ніг не використовується тривалий час, ми рекомендуємо зберігати його в сухому місці в оригінальній упаковці. При цьому не слід класти на прилад будь-які предмети. Зберігайте прилад для масажу ніг в місці, недоступному для дітей та домашніх тварин. Не ставте жодних предметів на прилад для масажу ніг.

9. Що робити при виникненні несправностей?

Проблема	Причина	Усунення
Масажні головки обертаються з уповільненою швидкістю	Масажні головки перенавантажені.	Звільніть масажні головки.
Масажні головки не рухаються	Прилад не підключений до мережі.	Вставте штекер в розетку і увімкніть пристрій.
	Спрацював захист від перегрівання.	Від'єднайте прилад від мережі, почекайте мінімум 15 хвилин, вставте штекер повторно та увімкніть.

10. Утилізація

В рамках охорони навколишнього середовища після завершення терміну служби приладу заборонено утилізувати його разом з побутовими відходами. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти.



Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання). В разі виникнення запитань звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.

Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



11. Технічні характеристики

Робота від мережі: вхід	100–240 В~, 50/60 Гц, 1,5 А
вихід	24,0 В \equiv 2,0 А, 48,0 W
Середня активна ефективність:	$\geq 89,35$ %
Ефективність при низькому навантаженні (10 %):	$\geq 87,87$ %
Споживана потужність при нульовому навантаженні:	$\leq 0,08$ W
Розміри:	36 x 42 x 25 см
Вага:	близько 4,5 г

12. Гарантія / Сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з

дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;

- Використання приладу не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батареї), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово використовувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів термін дії цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру:

ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ»,
м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;
або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні :
ТОВ «Хелс Менеджер»,
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69;
www.beurer.com.ua
Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.